

FICHA DE LA ACTIVIDAD

TÍTULO DE LA ACTIVIDAD: LECTURA DRAMATIZADA DEL GOBIERNO DE SANCHO PANZA EN LA ÍNSULA BARATARIA. EL QUIJOTE: SEGUNDA PARTE. CAPÍTULOS: XLV, XLVII, XLIX, LI y LIII.

DEPARTAMENTOS DIDÁCTICOS IMPLICADOS: Latín.

Nº DE LA ACTIVIDAD: A12.

TEMPORALIZACIÓN: MAYO 2015. Ensayos un día a la semana durante dos meses.

PROFESOR/ES RESPONSABLE/S: Eufrasio Gómez.

NIVEL/GRUPO DE ALUMNOS: 1º bachillerato. 15 alumnos.

OBJETIVOS:

1. Acercar a nuestros alumnos a la inmortal obra de Cervantes, cuando se cumple el IV Centenario de la publicación de la segunda parte del Quijote.
2. Conocer y utilizar textos del Quijote para analizar y comprender su estructura formal, sus contenidos temáticos y sus valores estéticos en relación a la tensión dramática y posibilitar su lectura dramatizada.
3. Valorar la importancia del trabajo colectivo en el montaje teatral, donde la perseverancia en el trabajo tiene como resultado el éxito del grupo.
4. Desarrollar en los alumnos sus capacidades técnicas y artísticas en aspectos tan relevantes como los decorados, el vestuario y todas las cuestiones técnicas relacionadas con la grabación del producto teatral.

DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD:

1. **MATERIALES:** Adaptación teatral del autor Alejandro Casona llamada *Sancho Panza en la ínsula Barataria*, que condensa todos los capítulos del Quijote en los que se trata del gobierno de la ínsula por parte de Sancho. Vestuario adecuado al contexto histórico de la obra, música, decorados y equipos de grabación.
2. **DESARROLLO:** Partiendo de la obra mencionada, se repartirán los diferentes papeles de los personajes adecuándolos a las cualidades físicas y técnicas del alumnado. En la una primera fase leeremos la obra para familiarizarnos con el texto, solucionar dudas de vocabulario y facilitar la comprensión del texto. A continuación iremos preparando la puesta en escena, aunque se trate de una lectura dramatizada, pues vamos a prepararla simulando un ensayo teatral, de manera que nos permita una lectura más ágil acompañada de determinados movimientos en escena. Los ensayos irán determinando las posibles modificaciones del trabajo final. Para todo ello, el profesor ha elaborado un libreto con el estudio completo de la obra secuenciado en escenas, pistas musicales, decorados, vestuario, etc.

EVALUACIÓN DE LA ACTIVIDAD: La evaluación ha de ser individual y grupal. Valoraremos, por un lado, la implicación de cada uno de los participantes en el trabajo semanal y su evolución en el aprendizaje y la resolución del personaje que interpreta. Además, debemos valorar la cohesión del grupo para que el trabajo resulte positivo y eficaz. En esta actividad el trabajo colectivo es fundamental y cada miembro ha de involucrarse al máximo para tener un resultado satisfactorio por encima de la importancia del papel que cada uno representa.

PRODUCTO Y DIFUSIÓN: El producto de la actividad es lógicamente la puesta en escena en los centros educativos y la grabación audiovisual de la obra.

OBSERVACIONES: Los centros socios de Italia, Francia y Grecia no tendrán que adecuarse al texto de Alejandro Casona sino que lo podrán hacer a partir de los capítulos del Quijote mencionados en la cabecera de esta actividad.

ACTIVITY SHEET

ACTIVITY TITLE: Dramatized reading about Sancho Panza's Government in Barataria Island. The Quixote: Second Part. Chapters: XLV, XLVII, XLIX, LI and LIII.

INVOLVED DEPARTMENTS: Latin.

ACTIVITY NO.: A12

ACTIVITY DURATION: MAY 2015. Performing it once a week during two months.

INVOLVED TEACHERS: Eufrasio Gómez.

LEVEL/ NO. OF PARTICIPANTS: First A Levels. 15 students.

TARGETS:

1. Getting our students closer to the immortal life's work of Cervantes during the 4th Centenary of Quixote's second part.
2. Knowing Quixote's Texts and how to use them in order to analyze and understand its formal structure, its themed contents and its aesthetics' values regarding with the dramatic tension and so be able to perform its dramatized reading.
3. Valuing the importance of working as a team in a theatrical environment, where the perseverance regarding with the work completed has as a result the team's success.
4. Developing our student's skills (such as technic and artistic skills) in relevant aspects like: decoration, dressing and all the technical questions related with the recording of the theatrical product.

ACTIVITY DESCRIPTION:

1. **MATERIALS:** Theatrical Adaptation of Alejandro Casona called Sancho Panza in Barataria's Island, who classified all the chapters of Quixote whereby it speaks about Sancho Panza's Government in Barataria Island. Appropriate dressing, music, decoration and recording equipment will be provided for the historical context we are dealing with.
2. **PROCEDURES:** Commencing from the mentioned work, the different roles of the characters will be delivered by adapting them to our student's skills and appearance. The first stage we will be reading the work in order to get closer to the text, solve some vocabulary doubts during the reading and as well to make its understanding easier. After this, we will get the students ready for the staging, although we are dealing with a dramatized reading, so we are going to prepare it by doing a rehearsal, this way will allow us a more flexible reading accompanied of some movements in the scene. Our rehearsals will determine the possible modification towards the final work we are giving shape to. For all this, the teacher has developed a script, in which all the scenes of this work can be founded in different parts, musical tracks, decoration, dressing, etc.

ACTIVITY EVALUATION: The evaluation has to be either individual either collective, for one side, the involvement of each participant in the weekly work and his evolution in learning and resolution regarding to the character he is performing. In addition, we must value the cohesion with the group, this will result in a positive and effective work. In this activity team work fundamental and each member has to get involved at his maximum capacity in order to achieve an excellent result which will be over the importance of the role each one is performing.

ACTIVITY RESULTS AND DISSEMINATION: The product of this activity is the staging in the education centre and the video recording of this activity.

COMMENTS: The centres involved in the project in Italy, France and Greece have no need of doing this adaptation of Alejandro Casona but they will be able to do it from the Quixote's chapters mentioned at the beginning of this activity.

SCHEDA ATTIVITÀ

NOME DELL'ATTIVITÀ: LETTURA DRAMMATIZZATA DEL GOVERNO DI SANCIO PANZA NELL'INSULA BARATARIA. D. CHISCIOTTE DELLA MANCIA SECONDA PARTE, CAPITOLI XLV,XLVII,XLIX,LI yLIII
DIPARTIMENTI COINVOLTI: Latino.

ATTIVITÀ N°: A12

TEMPORALIZZAZIONE: maggio 2015. Le prove si svolgeranno una volta in settimana per un periodo di due mesi.

PROFESSORE/I RESPONSABILE/I: Eufrasio Gómez.

LIVELLO DEGLI ALLIEVI / N°: 4 anno di liceo. 15 alunni.

GLI OBIETTIVI:

1. Avvicinare ai nostri alunni all'opera di Cervantes, nel momento del festeggiamento del IV Centenario della pubblicazione della seconda parte del D. Chisciotte.
2. Conoscere e usare i testi del D. Chisciotte per analizzare e capire la sua struttura, i suoi contenuti tematici e i suoi valori estetici in relazione con la sua struttura drammatica e la possibilità della lettura drammatizzata.
3. Valorizzare l'importanza del lavoro in gruppo per l'allestimento teatrale, dove il lavoro di squadra porta come risultato l'esito.
4. Sviluppare nei studenti le sue capacità artistiche e tecniche.

DESCRIZIONE DELL'ATTIVITÀ:

1. **MATERIALI:** Copione dell'opera teatrale di Alejandro Casona chiamata "Sancio Panza nell'insula Barataria" che raggruppa tutti i capitoli del D. Chisciotte in cui si parla sull'argomento del governo dell'insula da parte di Sancio Panza. Costumi di teatro adatti al periodo storico, música, registrazione del suono.
2. **SVILUPPO:** Il punto di partenza sarà l'opera già citata, si farà la distribuzione tra gli studenti del ruolo più adatto per loro. In un primo momento, si farà la lettura del copione per capire il senso del testo, spiegare i dubbi del vocabolario e così via. In un secondo momento, se inizierà la preparazione del palcoscenico per andare avanti con la lettura drammatizzata in un scenario adeguato per la preparazione della rappresentazione finale. Le prove ci daranno una mano a capire se dovremmo fare dei cambiamenti del lavoro finale. Per svolgere tutto questo lavoro il professore ha fatto un copione dell'opera con le diverse parti, gli allestimenti, i costumi, ecc.

VALUTAZIONE DELL'ATTIVITÀ: La valutazione sarà sia individuale che in gruppo. Valuteremo, di una parte, il coinvolgimento dei partecipanti nel lavoro settimanale e la sua evoluzione nell'apprendimento del ruolo incaricato. Inoltre, dovremo valutare la coesione all'interno del gruppo. Questo ci darà una mano perché il lavoro sia positivo e allo stesso tempo efficace. In quest'attività il lavoro in gruppo è fondamentale e ogni partecipante dovrà impegnarsi al massimo per raggiungere degli ottimi risultati, lasciando da parte il ruolo individuale assegnato ad ognuno di loro.

MATERIALE PRODOTTO DALL'ATTIVITÀ E DIFFUSIONE DELL'ATTIVITÀ: Il prodotto finale come non potrebbe essere in un altro modo è la rappresentazione nei diversi licei. Questa sarà registrata.

CONSIGLI, IDEE E SUGGERIMENTI: I licei dell'Italia, della Francia e della Grecia non dovranno fare un copione dell'opera de Alejandro de Casona. Loro potranno rappresentare i capitoli del D. Chisciotte già nominati.